

## Asia Playback Gathering 2009

How Playback Theatre helps to build an inclusive  
and equal society – the formation and  
touring performances of Sunshine Playback Theatre

## 亞洲一人一故事劇場聚會 2009

從陽光一人一故事劇團的成立及表演回顧一人一故事劇場如何幫助  
建立共融平等社會

Lo Kwan Leong, Andy (Arts with the Disabled Association Hong Kong)

盧君亮（香港展能藝術會）

Taiwan, August 9, 2009

台灣，2009年8月9日

Acknowledgement: Arts Development Fund of the Home Affairs Bureau,  
Government of the Hong Kong Special Administrative Region

鳴謝：香港特別行政區民政事務局藝術發展基金



香港展能藝術會  
Arts with the Disabled  
Association Hong Kong

[www.adahk.org.hk](http://www.adahk.org.hk)



藝術同參與 傷健共展能  
Arts are for everyone

# Arts with the Disabled Association and Playback Theatre 香港展能藝術會 與 一人一故事劇場

## Arts with the Disabled Association Hong Kong

- Arts are for Everyone
- Everyone should have equal opportunity to appreciate, learn and partake in the arts
- Everyone can use arts as a medium to serve society

## 香港展能藝術會

- 藝術同參與 · 傷健共展能
- 每人也應有平等的機會去欣賞、學習和創作藝術
  - 每人也可以透過藝術服務不同的社群



藝術同參與 傷健共展能  
Arts are for everyone

# Arts with the Disabled Association and Playback Theatre

## 香港展能藝術會 與 一人一故事劇場

### Playback Theatre

- Everyone can have a right to share his/her feelings and stories
- Everyone can become a citizen actor and serve the community through playback theatre

### 一人一故事劇場

- 尊重每一個人都可以分享和感受其故事的權利
- 每人也可以成爲社區演員以一人一故事劇場服務社區



藝術同參與 傷健共展能  
Arts are for everyone

## Sunshine Playback Theatre Company (Sunshine) 陽光一人一故事劇團（陽光）

- 'Story 2008' that is sponsored by Providence Foundation Limited
- Founded in June 2008 after Playback Theatre Core Training
- Company members are persons with intellectual disability
  - Finished 5 touring performances
- 由悟宿基金會有限公司贊助的「故事2008」
  - 在2008年6月於基礎訓練課程後成立
    - 劇團團員為智障人士
    - 已完成5場巡迴演出



藝術同參與 傷健共展能  
Arts are for everyone

# Logo of Sunshine Playback Theatre Company

## 陽光一人一故事劇團團徽



陽光一人一故事劇團

08



藝術同參與 傷健共展能  
Arts are for everyone

# Sunshine Touring at the 23rd Tsuen Wan Arts Festival

## 陽光在第23屆荃灣藝術節的巡迴演出





藝術同參與 傷健共展能  
Arts are for everyone

## Sunshine Touring at The Jockey Club Hong Chi Sun Chui Workshop cum Hostel 陽光在賽馬會匡智新翠工場暨宿舍的巡迴演出







藝術同參與 傷健共展能  
Arts are for everyone

## Sunshine Touring at Playback Tuesday 陽光在故事星期二的巡迴演出





藝術同參與 傷健共展能  
Arts are for everyone

## Sunshine Touring at S.K.H. Kowloon Bay Kei Lok Primary School 陽光在九龍聖公會基樂小學的巡迴演出





藝術同參與 傷健共展能  
Arts are for everyone

## Sunshine Touring for Lok Wah Hostel, SAHK 陽光為香港耀能協會樂華宿舍的巡迴演出





藝術同參與 傷健共展能  
Arts are for everyone

## Sunshine Open Rehearsal at Playback Tuesday 陽光在故事星二的公開綵排





藝術同參與 傷健共展能  
Arts are for everyone

## Sunshine and Inclusive Community 陽光與共融社區

- Remove the label of persons with disability
- To experience the core value of Playback Theatre
- Communication between audiences and playbackers
- Interaction between audiences and playbackers in the performing area
  - 消除大眾對殘疾人士的標籤
  - 體驗一人一故事劇場的核心價值
    - 觀眾與演員之間的互動
  - 觀眾與演員之間在演區中的互動



藝術同參與 傷健共展能  
Arts are for everyone

# Q&A Session

# 問答環節



藝術同參與 傷健共展能  
Arts are for everyone

**Let's keep in touch**  
**保持聯絡**

Tel:

852-2855 9548

Email:

[ada@adahk.org.hk](mailto:ada@adahk.org.hk)

Website:

<http://www.adahk.org.hk>



Thank You

謝謝